

# 總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會 第5次委員會會議紀錄

時間：107年3月29日（星期四）下午2時30分

地點：總統府3樓大禮堂

記錄：原住民族委員會呂偉麟

主席：蔡召集人英文

出席：浦副召集人忠成、林委員萬億、吳委員密察（因出國請假，由國史館台灣文獻館張館長鴻銘代表）、林碧霞 Afas Falah 委員、雲天寶 羅信·阿杉委員、曾華德 集福祿萬委員、伊斯坦大·貝雅夫·正福 Istanda·Paingav·Cengfu 委員、馬千里 Mateli Sawawan 委員、台邦·撒沙勒委員、吳新光 voe-uyongana 委員、夏錦龍 Obay·Ataw·Hayawan 委員、周委員貴光（請假）、Magaitan·Lhkatafatu 委員、謝宗修 Buya·Batu 委員、帖喇·尤道 Teyra Yudaw 委員、伊央·撒耘 Yiyang Sayion 委員、宋玉清 Amahlh·hlauracana 委員（請假）、孔賢傑' Avia Kanpanena 委員、陳委員金萬、Uma Talavan 萬淑娟委員、潘委員經偉、鴻義章 Upay Kanasaw 委員、吳委員雪月、'Eleng Tjaljimaraw 委員、歐蜜·偉浪 Omi Wilang 委員、蘇美琅 Savi Takisvilainan 委員、林委員淑雅

列席：總統府劉代理秘書長建忻（請假）、經濟部沈部長榮津、姚執行秘書人多、夷將·拔路兒 Icyang·Parod 副執行秘書、文化部李常務次長連權、行政院人事行政總處懷副人事長敘、行政院原子能委員會邱副主任委員賜聰、經濟部礦務局徐局長景文、經濟部國營事業委員會胡主任文中、教育部黃司長

雯玲、台灣電力公司蔡副總經理富豐、總統府黃發言人重諺、總統府第一局吳局長美紅、總統府公共事務室張主任文蘭（請假，由林副主任國忠代表）、土地小組蔡志偉 Awi Mona 小組召集人（因出國請假，由官顧問大偉代表）、文化小組林志興 Agilasay Pakawyan 小組召集人、語言小組童春發 Masegeseg Z. Gadu 小組召集人、歷史小組林素珍 Wusai Lafin 小組召集人、和解小組謝若蘭 Bavaragh Dagalomai 小組召集人（因出國請假）、賽德克族民族議會 Watan Diro 瓦旦吉洛秘書長

## 壹、召集人蔡總統致詞

今天是原轉會第 5 次委員會議，也是第 1 屆原轉會，最後一次的委員會議。

這幾次開會下來，在各位委員共同努力之下，我們漸漸找出了，可以坦承面對歷史、開始著手解決問題的方式。

像是我們對自治、土地、平埔身分等議題的討論，包括前幾次邀請林務局、台糖公司來報告，雖然彼此間難免有利益衝突、或是存在一些觀念與認知的落差，但經過對話之後，還是可以找出交集，達成共識。

亞泥議題也是個重要的例子。上次會議中，各位委員的提案跟發言，就給了政府非常重要的提醒。我們因此體會到，當地太魯閣族人將近半個世紀以來的心情。

過去三個月，在帖喇·尤道委員和相關單位積極奔走下，政府、部落和業者之間的協商會議已經舉行，而且原本會議預計兩小時，結果後來開了四個多小時，事情終於有了正面的發展。透過會議直播，許多人也都對當地部落代表堅定的發言，留下深刻印象。

這個經驗也向社會大眾說明並充分展現原住民族有能力和政府或企業談判，並清楚表達對族群未來的整體想像。等一下，我們將會聽取亞泥協商會議的報告。

另外，各位委員關心的原住民族歷史正義法案、還有蘭嶼核廢料真相調查議題，也都是一些進展。稍後，我們也要聽取最新的進度報告。

這些長期累積的問題，或許盤根錯節，不容易因為幾次會議就馬上找到解決的方法。不過我依然相信，只要坐下來談，一定能促進彼此的理解，找到共同往前走的方法。

我曾經提過，泰雅族的 Sbalay 是尋找真相跟和解的傳統儀式。原住民族每一族、甚至是台灣所有族群的文化裡，一定也存在這樣的智慧。

原轉會的對話模式，就是要讓政府和原住民族，一起發揮智慧，逐步化解歷史留下來的難題。

我們的經驗，國際都在看。今年1月，自由之家(Freedom House)在「世界各國自由度 調查報告」提到台灣時，強調去年的關鍵發展，是我們通過了《原住民族語言發展法》，將各族語言列為國家語言，並且可以在立法及司法程序中正式使用。

各位委員、各位收看會議轉播的族人朋友，我們的努力，也會為世界其他國家的政府跟原住民族，帶來正面的鼓舞。這就是台灣的民主價值。

正因為這樣，藉著今天的場合，我要正式邀請在座的第1屆原轉會委員，在今年5月任期屆滿後，按照設置要點的規定，續任為第2屆委員，和我一起再努力，共同為原住民的未來打拼。

我也要邀請土地、文化、語言、歷史、以及和解等5個主題小組的召集人，繼續擔任原轉會的顧問，帶領團隊，按照工作大綱規劃的期程，釐清更多的歷史真相。

這一年多以來，原轉會的運作，包括委員會議跟主題小組的推動，都已經漸漸步上軌道。現在，《促進轉型正義條例》已經完成立法，在這裡我要跟大家宣布，即將成立促轉會，也會有一位原住民族的委員。

接下來，我們也要讓原住民族的歷史正義工作法制化。我希望能持續借重各位的專業和智慧，一起達成這個目標。

## 貳、確認本次會議議程

決定：確認本次會議議程。

## 參、報告事項

報告事項一：確認第 4 次委員會議紀錄。

決定：確認會議紀錄。

報告事項二：本會第 4 次委員會議有關亞泥案目前處理進度報告。

(如會議補充資料)

決定：

- 一、本會委員對帖喇·尤道 Teyra Yudaw 委員與政府相關同仁對本案的協助表示感謝，使亞泥新城山礦場採礦案協商會議於今年 3 月 25 日順利舉行。
- 二、請礦業主管機關經濟部繼續努力，務必清楚交代真相，監督確保礦場及周遭部落安全；關於當地部落族人其他訴求，請經濟部透過後續協商會議繼續處理。
- 三、政府會秉持誠懇的態度，在原住民族權利、環境永續和經濟發展間取得平衡。從亞泥議題協商的過程裡，部落、政府、業者三方都開始學習，有機會成為化解歷史衝突、實現永續發展的典範，政府將密切關心後續發展。

(意見交換過程詳見「委員發言內容」)

報告事項三：「原住民族歷史正義與權利回復法案」進度報告。

(如會議補充資料)

**決定：**本案併同「成立原住民族土地調查及處理委員會」討論案，請行政院完整思考法案設計後，安排本會浦副召集人忠成主持會議，邀請原轉會委員再次交換意見。

（意見交換過程詳見「委員發言內容」）

**報告事項四：蘭嶼核廢料貯存場設置真相調查後續應辦相關事項。**

（如會議補充資料）

**決定：**請行政院依照本案報告書所提出有關蘭嶼貯存場遷場事宜、損失補償、充實醫療資源及設施、及蘭嶼地區未來發展規劃等 4 項附帶建議繼續辦理。

（意見交換過程詳見「委員發言內容」）

## **肆、討論事項**

### **討論事項一**

**案由：**檢陳「第 5 次委員會議委員提案一覽表」並擬具處理原則，請討論。

**決議：**依幕僚單位擬議意見辦理。

（討論過程詳見「委員發言內容」）

### **討論事項二**

**案由：**本會委員有關「成立原住民族土地調查及處理委員會」相關提案 2 案，提請討論。

**決議：**本案併同「『原住民族歷史正義與權利回復法案』進度報告」

報告案，請行政院完整思考法案設計後，安排本會浦副召集人忠成主持會議，邀請原轉會委員再次交換意見。

(討論過程詳見「委員發言內容」)

伍、散會：下午 4 時 50 分

附件：總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會第 5 次委員會議  
提案處理意見表

**附件、總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會第 5 次委員會議  
提案處理意見表**

案號	提案委員 (連署委員)	提案案由	第 5 次委員會議 決議處理意見
1	曾華德 集福祿萬 (宋玉清 Amahlu· hlauracana、吳新光 voe-uyongana)	為高雄市政府未思考如何在法律與土地規劃利用上取得平衡，即率予認定原住民拉瓦克部落係屬違建並強迫遷移，損及部落居民居住權益，敬請中央專案協助解決，以維人民居住正義案。	請行政院研處彙復
2	夏錦龍 Obay· Ataw·Hayawan (雲天寶 羅信· 阿杉、吳新光 voe-uyongana)	為儘速有效調查及處理原住民族在過往歷史中流失的土地，以契合轉型意義，建請行政院儘速成立「原住民族土地調查及處理委員會」案。	提本次會議討論
3	伊斯坦大·貝雅夫· 正福 Istanda· Paingav·Cengfu (吳新光 voe- uyongana、 孔賢傑' Avia Kanpanena)	原轉會委員的提案，行政部門回應方式及處理態度不積極，應付了事，違背轉型正義原則。	請行政院研處彙復
4	伊斯坦大·貝雅夫· 正福 Istanda· Paingav·Cengfu (吳新光 voe- uyongana、 孔賢傑' Avia Kanpanena)	南投縣信義鄉東埔村東光部落原祖產地，遭非原住民濫墾濫伐及建廟，行政院原民會與信義鄉公所應收回不續租，歸還給東光部落原有主地的地主。	請行政院研處彙復
5	伊斯坦大·貝雅夫· 正福 Istanda· Paingav·Cengfu (吳新光 voe- uyongana、 孔賢傑' Avia Kanpanena)	台 20 線南橫公路，勤和里至復興里間公路局復建的道路高度不足，河水暴漲就會被沖毀，多次反映沒有改善，政府對於進入原鄉的道路建設，非常不重視。	請行政院研處彙復
6	伊斯坦大·貝雅夫· 正福 Istanda·	林務局占用國有的有主地祖產地，行政部門應以總統指示，提出具體歸還	請行政院研處彙復

案號	提案委員 (連署委員)	提案案由	第5次委員會議 決議處理意見
	Paingav·Cengfu (吳新光 voe-uyongana、孔賢傑 Avia Kanpanena)	的行動方案。	
7	‘Eleng Taljimaraw (Uma Talavan 萬淑娟、歐蜜·偉浪 Omi Wilang、吳新光 voe-uyongana)	為落實蔡英文總統原住民族歷史正義與轉型正義政策，應依據《原住民族語言發展法》之規範，於原住民族地區之山川、古蹟、部落、街道及公共設施設置傳統名稱之標示，以使原住民族史觀及語言獲得應有之尊重與平等發展。	請行政院研處彙復
8	帖喇·尤道 Teyra Yudaw (鴻義章 Upay Kanasaw、吳雪月、林碧霞 Afas Falah、蘇美琅 Savi Takisvilainan)	請依《原基法》原則，修正國家公園排除禁伐補償的限制。	請行政院研處彙復
9	林碧霞 Afas Falah (吳雪月、蘇美琅 Savi Takisvilainan、帖喇·尤道 Teyra Yudaw)	請清查花、東兩縣各鄉公所為興建各村活動中心之用地取得過程，返還土地給部落。	送主題小組研處列管
10	Uma Talavan 萬淑娟 (陳金萬、台邦·撒沙勒)	國家語言政策獨漏平埔族群突顯不公與缺失，應即檢討補救。	請行政院研處彙復
11	吳雪月(林碧霞 Afas Falah、鴻義章 Upay Kanasaw、帖喇·尤道 Teyra Yudaw、蘇美琅 Savi Takisvilainan)	建請調查行政院退除役官兵輔導委員會占用花蓮縣壽豐鄉七腳川巴黎雅老部落傳統領域之土地。	送主題小組研處列管
12	潘經偉(帖喇·尤道 Teyra Yudaw、台邦·撒沙勒、	凱達格蘭族、巴賽族、猴猴族、雷朗族、龜崙族、道卡斯族、巴宰族、噶哈巫族，拍瀑拉族、巴布薩族、阿里	請行政院研處彙復

案號	提案委員 (連署委員)	提案案由	第 5 次委員會議 決議處理意見
	Uma Talavan 萬淑娟、 馬千里 Mateli Sawawan、 Magaitan、 Lhkatafatu、 ‘Eleng Tjaljimaraw、 吳新光 voe- uyongana、陳金萬)	坤族、羅亞族、西拉雅族、大武壠族、 馬卡道族未取得身分前，應先行進行 身分調查，以利取得身分後民族權益 回復。	
13	潘經偉(帖喇·尤道 Teyra Yudaw、 台邦·撒沙勒、 Uma Talavan 萬淑娟、 馬千里 Mateli Sawawan、 Magaitan、 Lhkatafatu、 ‘Eleng Tjaljimaraw、 吳新光 voe- uyongana)	為落實原住民族歷史正義與轉型正 義，總統府應立即檢討增設凱達格蘭 族、巴賽族、雷朗族、龜崙族、道卡 斯族、巴宰族、噶哈巫族，拍瀑拉 族、巴布薩族、阿里坤族、羅亞族、 西拉雅族、大武壠族、馬卡道族等各 族群之「原轉會」委員代表各一席。	送本會幕僚單位研處 彙復
14	蘇美琅 Savi Takisvilainan (林碧霞 Afas Falah、吳雪月)	為落實《原住民族語言發展法》第 20 條、第 22 條、第 25 條，建議各大專 院校應增聘具備族語及原住民族文化 教學之專任教師，以利法令之執 行。	請行政院研處彙復
15	陳金萬(馬千里 Mateli Sawawan、 伊央·撒耘 Yiyang Sayion、 Uma Talavan 萬淑娟、 吳新光 voe- uyongana、潘經偉、 帖喇·尤道 Teyra Yudaw)	「總統府原住民族歷史正義與轉型 正義委員會」目前平埔族群的委員只 有 3 席，實在不足以滿足實際的需 要；因此，建議本會另外增加 3 席平 埔族群的委員。未來如有 6 席平埔族 群的委員將能大幅改善目前負責區 域太廣、族群眾多、人力不足的問題。	送本會幕僚單位研處 彙復
16	Magaitan、 Lhkatafatu (孔賢傑’ Avia	保障各族群傳統祭儀進行之傳統空 間領域使用權益主導權。	請行政院研處彙復

案號	提案委員 (連署委員)	提案案由	第5次委員會議 決議處理意見
	Kanpanena、 潘經偉)		
17	吳新光 voe- uyongana (謝宗修 Buya·Batu、 Magaitan· Lhkatafatu、 潘經偉、夏錦龍 Obay·Ataw· Hayawan、馬千里 Mateli Sawawan、 林淑雅)	請協助日治時期遭受迫遷族人，能安全重返故居良田耕植。	請行政院研處彙復
18	吳新光 voe- uyongana (謝宗修 Buya·Batu、 Magaitan· Lhkatafatu、 潘經偉、夏錦龍 Obay·Ataw· Hayawan、馬千里 Mateli Sawawan、 林淑雅)	屬高山原住民之阿里山鄒族(達邦地區)都更計畫案，建請「廢止」之補述。	請行政院研處彙復
19	吳新光 voe- uyongana (宋玉清 Amahlh· hlauracana、 Magaitan· Lhkatafatu、 潘經偉、夏錦龍 Obay·Ataw· Hayawan)	「讓漢族鄙視，讓原住民自卑」之原住民「入學加分」政策應重作檢討，並研議其他相關替代方案或配套措施。	請行政院研處彙復
20	吳新光 voe- uyongana (謝宗修 Buya· Batu、Magaitan· Lhkatafatu、 潘經偉、夏錦龍 Obay·Ataw·	為執行總統府版原住民「歷史正義」外，建請併同辦理原住民部落族人所最關心之全國原住民「公辦資源總清查及民族建言」重行提案。	請行政院研處彙復

案號	提案委員 (連署委員)	提案案由	第 5 次委員會議 決議處理意見
	Hayawan、馬千里 Mateli Sawawan)		
21	馬千里 Mateli Sawawan (吳新光 voe-uyongana、 浦忠成、 伊斯坦大·貝雅夫· 正福 Istanda· Paingav·Cengfu、 Magaitan· Lhkatafatu、 歐蜜·偉浪 Omi Wilang、林碧霞 Afas Falah、 謝宗修 Buya·Batu、 林淑雅、孔賢傑 ' Avia Kanpanena、 台邦·撒沙勒、 Uma Talavan 萬淑娟、 陳金萬、潘經偉)	政府儘速依蔡總統政策主張，落實 《原住民族基本法》第 20 條規定， 成立原住民族土地調查及處理委員 會，依法完備台灣原住民族傳統領 域、海域之調查。	提本次會議討論